

## Les weekends avec la FAL pour adultes Asperger

### Formulaire d'inscription 2022

Je soussigné(e) (NOM et prénom) : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone et Gsm : \_\_\_\_\_

Email : \_\_\_\_\_

Matricule : \_\_\_\_\_

Souhaite m'inscrire au(x) séjour(s) de vacances suivant(s) :

A cocher	N°	Thème	Endroit	Du	Au	Prix *
<input type="checkbox"/>	AS-DE-01-22	Wintertraum	Phantasialand (DE)	SA 15.01 à 8h45	DI 16.01 à 19h	150 €
<input type="checkbox"/>	AS-FR-05-22	Culturel	Strasbourg (FR)	SA 07.05 à 8h45	LU 09.05 à 19h	275 €
<input type="checkbox"/>	AS-LU-07-22	Randonnée	Berdorf (LU)	SA 16.07 à 11h	DI 17.07 à 17h	75 €
<input type="checkbox"/>	AS-BE-10-22	Loisirs indoor	Arlon (BE)	SA 01.10 à 9h30	DI 02.10 à 16h30	170 €
<input type="checkbox"/>	AS-BE-12-22	Marché de Noël	Bruxelles (BE)	SA 10.12 à 8h45	DI 11.12 à 19h	200 €

\* Les prix indiqués ci-dessus sont valables si vous cotisez dans le système social luxembourgeois.

Les prix couvrent les frais de transport, d'hébergement, d'encadrement et d'activités. Comme les frais de nourriture ne sont pas pris en charge, merci de bien vouloir prévoir un maximum de 40 € par jour pour les repas et prévoir également de l'argent de poche pour vos dépenses personnelles (p.ex. souvenirs).

Si vous rencontrez des problèmes pour financer le(s) séjour(s) désiré(s), vous pouvez contacter le responsable administratif du service Loisirs (tél. 26 91 11-270) pour trouver une éventuelle solution.

Inscription :

Veillez nous renvoyer votre inscription par email à loisirs@fal.lu ou par courrier à Fondation Autisme Luxembourg 68, route d'Arlon L-8310 Capellen dans les meilleurs délais.

Les confirmations d'inscription et les factures libellées pour chacune des vacances vous seront envoyées dans les meilleurs délais.

Nous nous réservons le droit d'annuler un séjour si le nombre d'inscriptions est insuffisant.

Connaissant la situation actuelle liée au COVID-19, la FAL fait son possible pour limiter les risques de propagation en respectant les mesures d'hygiène et de sécurité. Nous nous informons régulièrement sur la situation sur le lieu de séjour, néanmoins nous ne sommes pas à l'abri d'un retour anticipé, d'un changement de destination ou d'une annulation. Nous vous informerons dans les meilleurs délais.

Informations complémentaires à remplir :

La personne avec un trouble du spectre autistique (TSA) bénéficie-t-elle de l'assurance dépendance ?

Oui, la personne TSA / je bénéficie de l'assurance dépendance.

Veillez préciser le réseau : \_\_\_\_\_ (service professionnel qui garantit une série de prestations retenues par l'assurance dépendance)

Veillez joindre une copie de la DÉCISION comportant les prestations de l'assurance dépendance octroyées.

NON, la personne TSA / je ne bénéficie pas de l'assurance dépendance.

Désirez-vous recevoir des explications concernant l'assurance dépendance ?  Oui  Non

Pour les bénéficiaires de l'assurance dépendance, vous ne bénéficiez pas des prestations en espèces ou en nature pour la période du séjour étant donné que votre enfant sera sous le réseau de la Fondation Autisme Luxembourg et que les prestations des actes essentiels de la vie sont fournies par notre personnel qualifié.

Date : \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_

## Wochenende mit der FAL für erwachsene Asperger Anmeldeformular 2022

Ich Unterzeichnete(r) (NAME und Vorname): \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

Telefon und Handynummer: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Matricule: \_\_\_\_\_

möchte mich für folgende Wochenende(n) einschreiben:

Bitte ankreuzen	Nr	Thema	Ort	von	bis	Preis *
<input type="checkbox"/>	AS-DE-01-22	Wintertraum	Phantasialand (DE)	SA 15.01 um 8.45 Uhr	SO 16.01 um 19 Uhr	150 €
<input type="checkbox"/>	AS-FR-05-22	Kulturel	Strasbourg (FR)	SA 07.05 um 8.45 Uhr	MO 09.05 um 19 Uhr	275 €
<input type="checkbox"/>	AS-LU-07-22	Wandern	Berdorf (LU)	SA 16.07 um 11 Uhr	SO 17.07 um 17 Uhr	75 €
<input type="checkbox"/>	AS-BE-10-22	Indoor Freizeitaktivitäten	Arlon (BE)	SA 01.10 um 9.30 Uhr	SO 02.10 um 16.30 Uhr	170 €
<input type="checkbox"/>	AS-BE-12-22	Weihnachtsmarkt	Bruxelles (BE)	SA 10.12 um 8.45 Uhr	SO 11.12 um 19 Uhr	200 €

\* Die obig angegebenen Preise gelten, wenn Sie in das luxemburgische Sozialsystem einbezahlen.

Die Preise decken Transport-, Unterkunfts-, Betreuungs- und Aktivitätskosten ab. Da die Essenskosten nicht gedeckt sind, planen Sie bitte maximal 40 Euro pro Tag für Mahlzeiten und sehen Sie auch etwas Taschengeld vor für Ihre persönlichen Ausgaben (z.B. Souvenirs).

Wenn Sie Probleme haben, den/die gewünschte(n) Kurzaufenthalt(e) zu finanzieren, bitten wir Sie, sich mit dem Verantwortlichen des Freizeitdienstes (Tel. 26 91 11-270) in Verbindung zu setzen, um eine mögliche Lösung zu finden.

Einschreibung:

Bitte senden Sie uns so bald wie möglich das ausgefüllte Formular per Email an [loisirs@fal.lu](mailto:loisirs@fal.lu) oder per Post an Fondation Autisme Luxembourg 68, route d'Arlon L-8310 Capellen zurück.

Die Anmeldebestätigungen und Rechnungen für jeden Aufenthalt werden Ihnen so schnell wie möglich zugesandt.

Wir behalten uns das Recht die Wochenende zu stornieren falls nicht genügend Einschreibungen vorliegen.

In Kenntnis der aktuellen Situation im Zusammenhang mit COVID-19 bemüht sich die FAL, die Ausbreitungsrisiken durch Einhaltung von Gesundheits- und Hygienemaßnahmen zu begrenzen. Wir informieren uns regelmäßig über die Situation am Aufenthaltsort. Trotzdem kann es zu Änderungen des Aufenthaltsortes, zur Dauer der Ferien oder gar zu Stornierungen kommen. Wir würden Sie dann umgehend informieren.

Zusätzliche auszufüllende Informationen:

Hat die Person mit Autismus-Spektrum-Störung (ASS) eine Pflegeversicherung?

JA, die Person mit ASS / ich habe eine Pflegeversicherung.

Bitte geben Sie das Netzwerk an: ..... (professioneller Dienst, der eine Reihe von Leistungen garantiert, die von der Pflegeversicherung einbehalten werden).

Bitte fügen Sie eine Kopie der ENTSCHEIDUNG an, die die gewährten Leistungen der Pflegeversicherung enthält.

NEIN, die Person mit ASS / ich habe keine Pflegeversicherung.

Möchten Sie Erklärungen zur Pflegeversicherung erhalten ?  Ja  Nein

Für die Begünstigten der Pflegeversicherung erhalten Sie für den Zeitraum des Ferienaufenthaltes keine Bar- oder Sachleistungen, da Ihr Kind dem Netzwerk der Fondation Autisme Luxembourg zugeordnet wird und die Leistungen der Aktivitäten des täglichen Lebens von unseren qualifizierten Mitarbeitern erbracht werden.

Datum \_\_\_\_\_

Unterschrift \_\_\_\_\_



Fondation  
Autisme  
Luxembourg

Sous le Haut Patronage de  
Son Altesse Royale la Grande-Duchesse

## Weekends with the FAL for adults with Asperger Syndrom

### Registration form 2022

I, the undersigned (First and LAST name): \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

Phone number: \_\_\_\_\_

Email: \_\_\_\_\_

Matricule (CSN): \_\_\_\_\_

want to register for the following weekend(s):

At the following holiday stay(s):

To cross	N°	Theme	Location	From	To	Price *
<input type="checkbox"/>	AS-DE-01-22	Wintertra um	Phantasialand (DE)	SA 15.01 at 8.45 am	SU 16.01 at 7 pm	150 €
<input type="checkbox"/>	AS-FR-05-22	Cultural	Strasbourg (FR)	SA 07.05 at 8.45 am	MO 09.05 at 7 pm	275 €
<input type="checkbox"/>	AS-LU-07-22	Hiking	Berdorf (LU)	SA 16.07 at 11 am	SU 17.07 at 5 pm	75 €
<input type="checkbox"/>	AS-BE-10-22	Indoor activities	Arlon (BE)	SA 01.10 at 9.30 am	SU 02.10 at 4.30 pm	170 €
<input type="checkbox"/>	AS-BE-12-22	Christmas markets	Bruxelles (BE)	SA 10.12 at 8.45 am	SU 11.12 at 7 pm	200 €

\* The prices listed above are valid if you contribute to the Luxembourg social system.

Prices cover transportation, accommodation, activity and supervision costs. As food costs are not covered, please plan a maximum of 40 euros per day for meals and also have pocket money for your personal expenses (e.g. souvenirs).

If you are having problems financing the short stay, you can contact the administrative manager of the Leisure department (tel. 26 91 11-270) to find a possible solution.

Registration:

Please return your registration form as soon as possible by email to [loisirs@fal.lu](mailto:loisirs@fal.lu) or by mail at Fondation Autisme Luxembourg 68, route d'Arlon L-8310 Capellen.

Registration confirmations and invoices for each stay will be sent to you as soon as possible.

We reserve the right to cancel a stay if there are not enough registrations.

Knowing the current situation related to COVID-19, the FAL is doing its best to limit the risks of spread by respecting health and safety measures. We regularly inform ourselves about the situation at the place of stay, however we are not immune to an early return, change of destination or a cancellation. We would notify you as soon as possible.

Additional information to complete:

Does the person with Autism Spectrum Disorder (ASD) benefit from the Assurance dépendance ?

YES, the person with ASD / I benefit from the Assurance dépendance.

Please specify the network : ..... (professional service that guarantees a range of benefits withheld by the Assurance dépendance)

Please attach a copy of the DECISION containing the benefits granted from the Assurance dépendance.

NO, the person with ASD / I do not benefit from the Assurance dépendance.

Would you like to receive an explanation about the Assurance dépendance?  Yes  No

For the beneficiaries of the Assurance dépendance, you will not receive cash or in-kind benefits for the period of the holiday stay as your child will be under the Fondation Autisme Luxembourg network and the assistance to perform activities of daily living will be provided by our qualified staff.

Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_